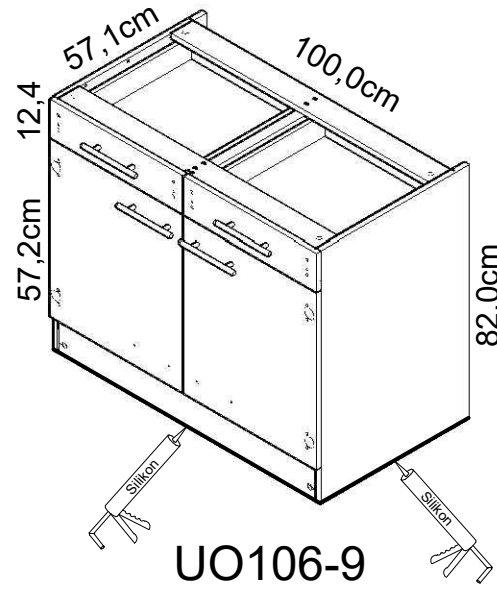
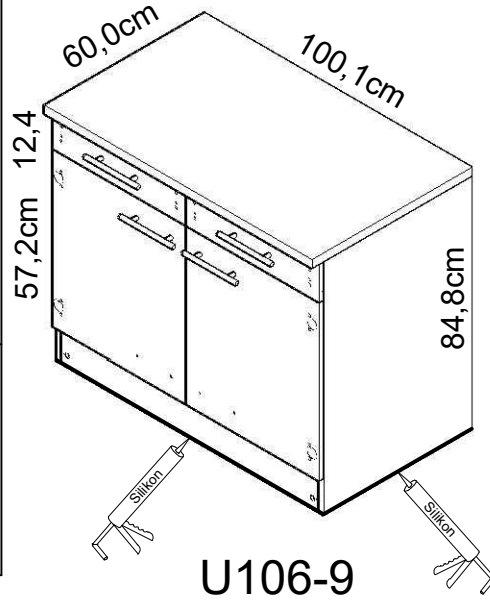
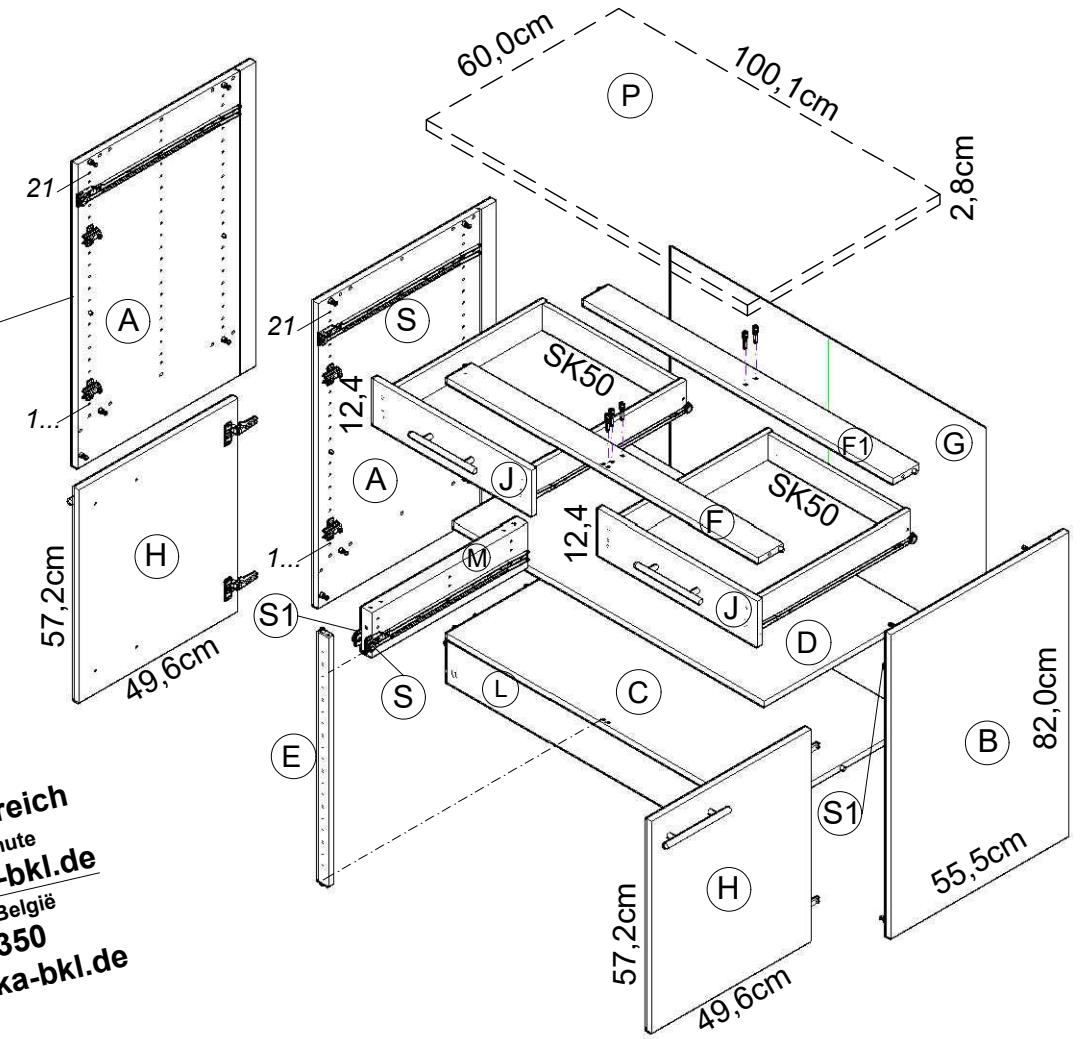


# Montageanleitung

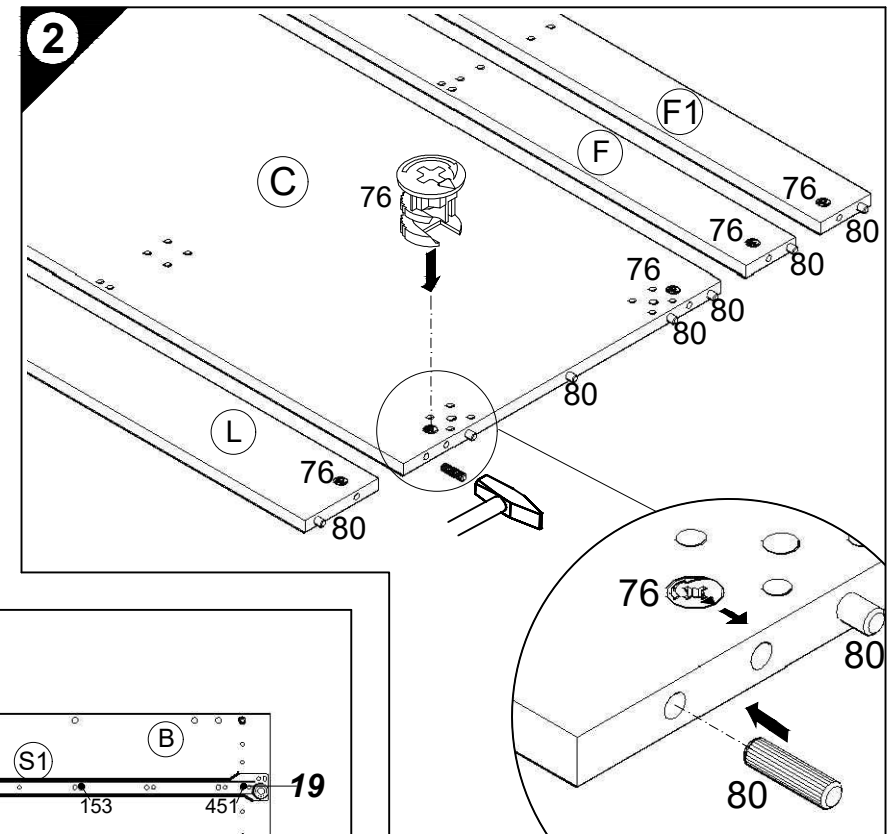
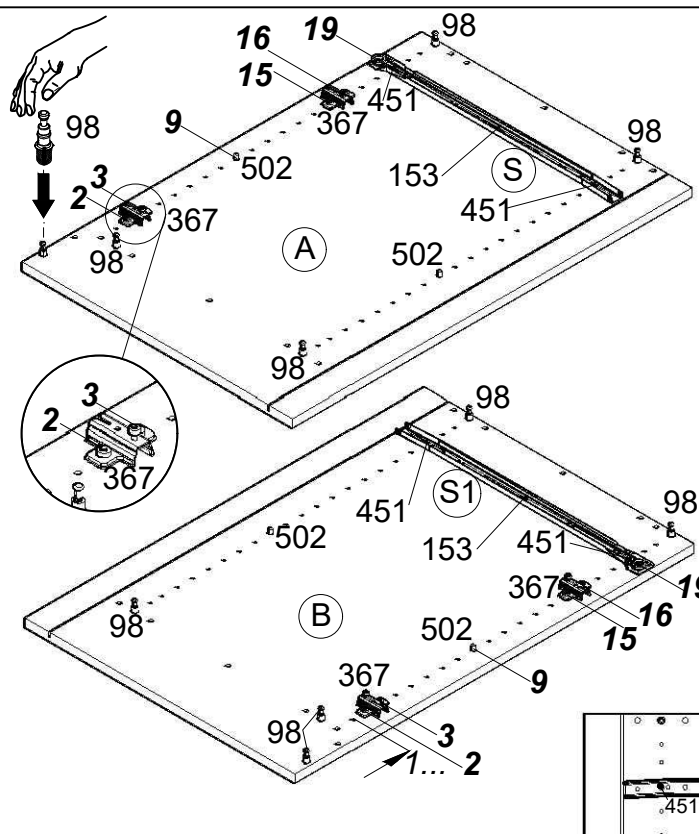
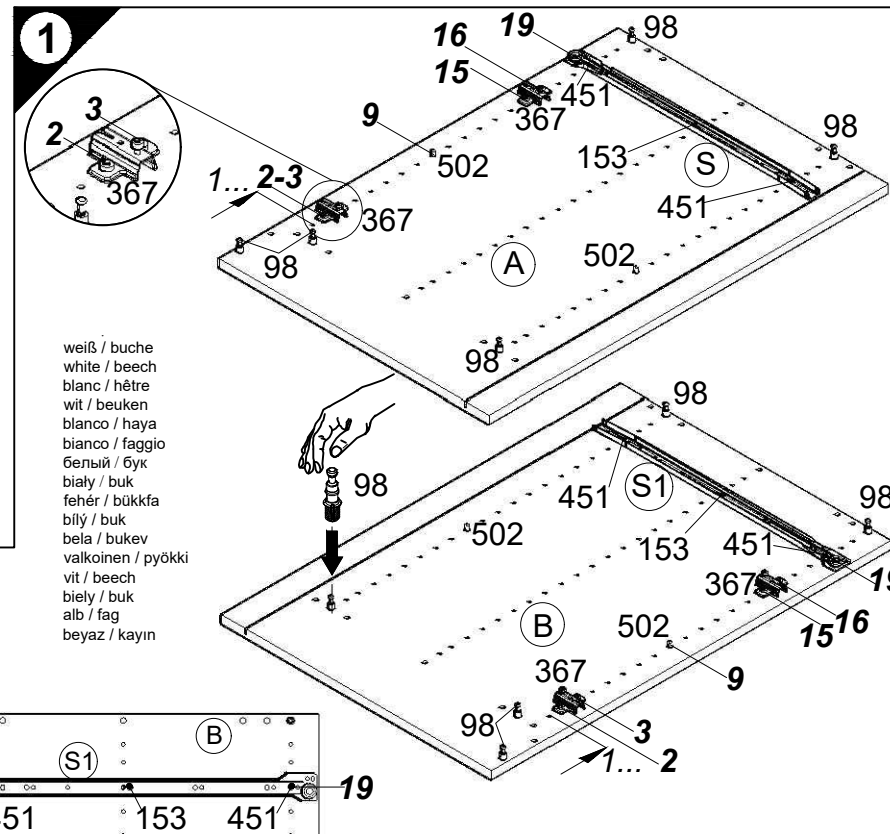
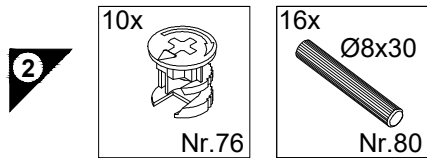
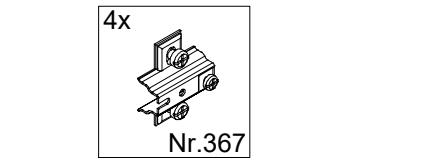
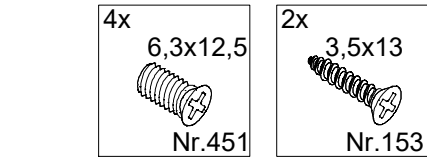
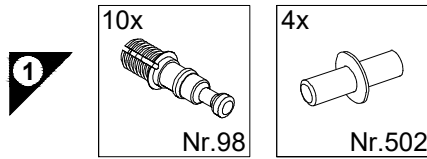


weiß / buche  
white / beech  
blanc / hêtre  
wit / beuken  
bianco / haya  
bianco / faggio  
белый / бук  
biały / buk  
fehér / bükkfa  
bílý / buk  
bela / bukev  
valkoinen / pyökki  
vit / beech  
biely / buk  
alb / fag  
beyaz / kayın



**Service-Hotline**  
01805-678101  
0,14€ pro Minute  
**++49 für Österreich**  
Auslandstarif pro Minute  
[service@jaka-bkl.de](mailto:service@jaka-bkl.de)  
voor Nederland en België  
00800-40119350  
[benelux@jaka-bkl.de](mailto:benelux@jaka-bkl.de)

1 → 2 → 3 ...

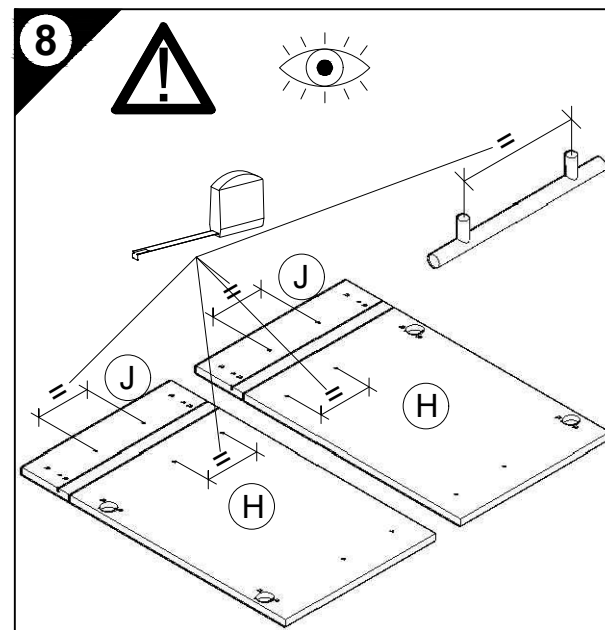
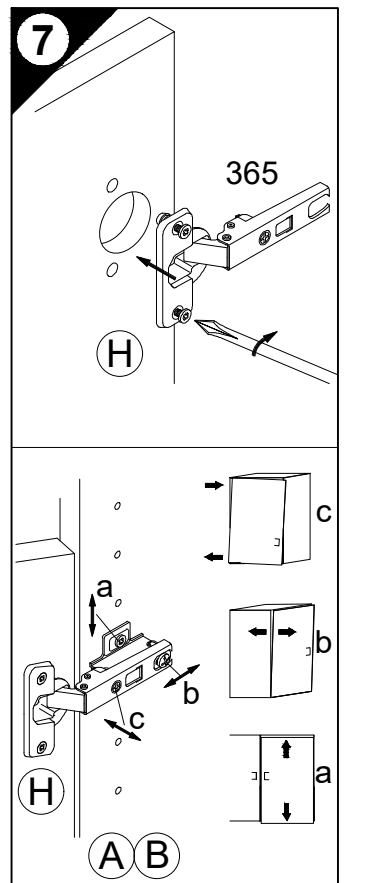
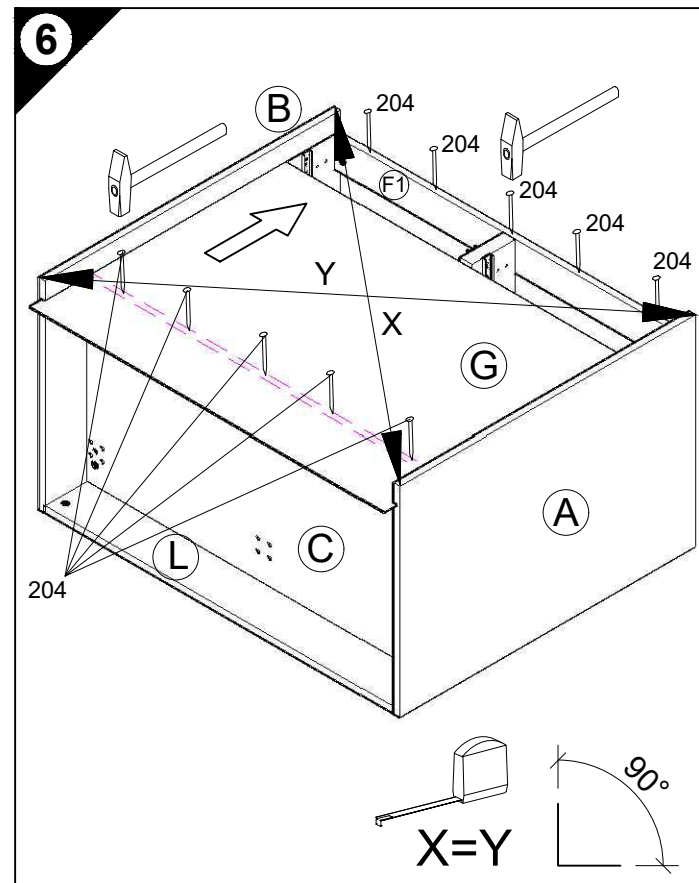
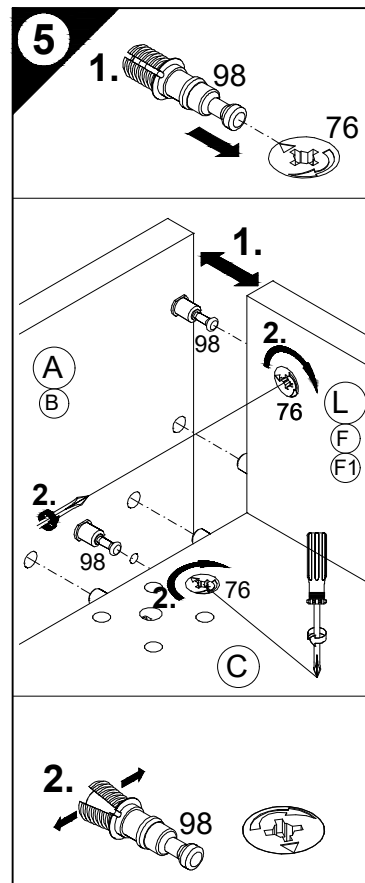
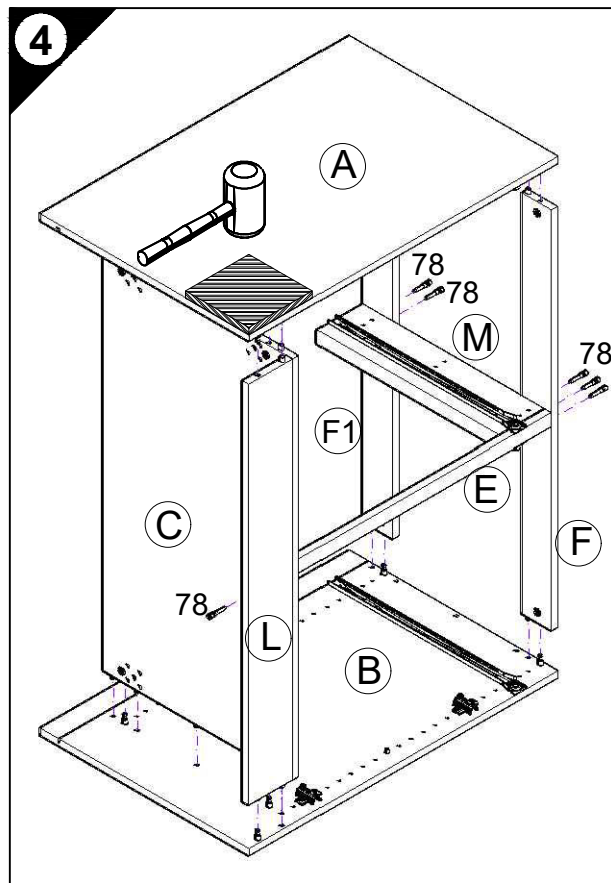
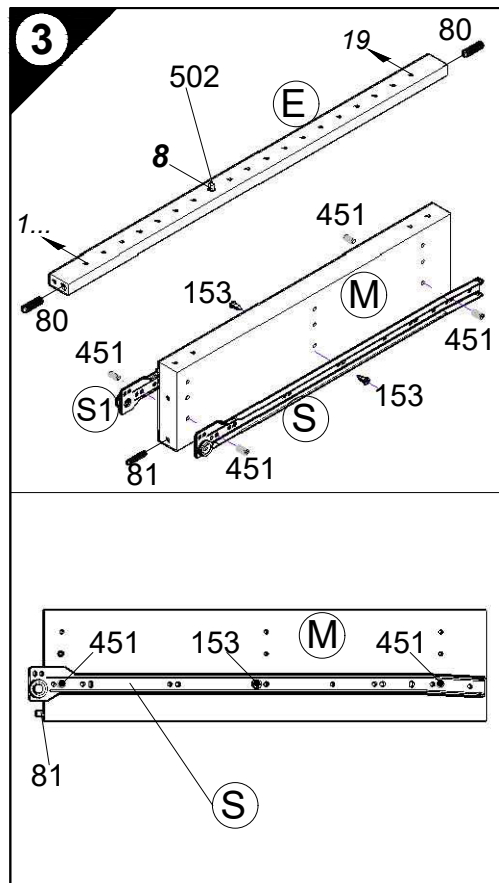
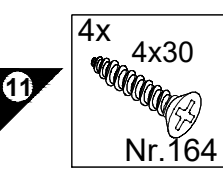
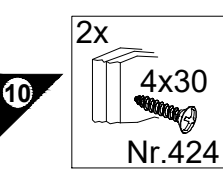
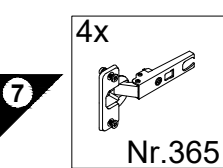
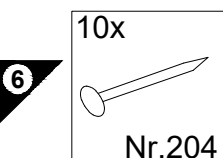
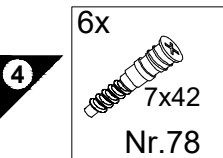
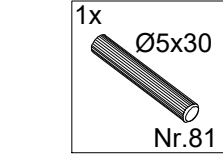
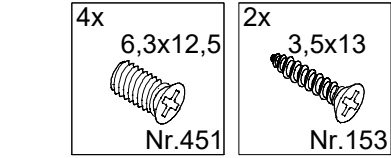
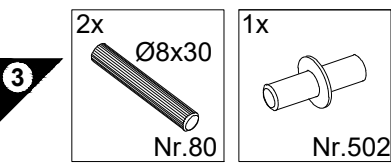


Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamiennie/pótkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizați piese de schimb/Yedek parçalar

100cm U(O)106-9	A  E961021	B  E961022	C  E951211	D  E950301	E  E940099	F  E942971	F1  E952971	G  E970115	H  E940612	J  E947563	L  E970971	M  E940108	P  E540101	S  E946155	S1  E946155
weiß/buche U(O)106-9	A  E981021	B  E981022	C  E951211	D  E950301	E  E940099	F  E942971	F1  E952971	G  E970115	H  E940612	J  E947563	L  E970971	M  E940108	P  E540101	S  E946155	S1  E946155



1 → 2 → 3 ...



D Holzunterlage verwenden!  
Front andrücken, scharfen Bohrer verwenden und mit wenig Druck durchbohren!

GB Use a wooden base!  
Press front down, use sharp drill bit and, by applying slight pressure, drill a hole

F Utiliser un support en bois !  
Appuyer sur la façade, utiliser un foret bien affûté et percer en appliquant une faible pression !

NL Houten onderlegger gebruiken!  
Druk het front aan, gebruik een scherpe boor en oefen bij het boren weinig druk uit!

E ¡Utilizar una base de madera!  
¡Presionar el frente, utilizar una broca afilada y taladrar con poca presión!

I Utilizzare una base di legno!  
Appoggiare la facciata, utilizzare una punta di trapano affilata e trapanare esercitando solo una leggera pressione!

RUS Использовать деревянную подложку!  
Прижать фасад, использовать острое сверло и просверлить с незначительным давлением!

PL Używać podkładkę z drewna!  
Docisnąć front, użyć ostrego wiertła i przewiercić, używając małej siły nacisku!

H Alkalmazzon fa alátétet!  
Nyomja le az előlapot, használjon éles fúrót, és kis nyomással fúrja át!

CZ Použijte dřevěný podklad!  
Přitlačte čelo, použijte ostrý vrták a provrtejte pomocí malého tlaku!

SLO Uporabite leseno podlago!  
Pritisnite ličnico ter z ostrim svedrom in z majhnim pritiskom izvrtaite luknjo!

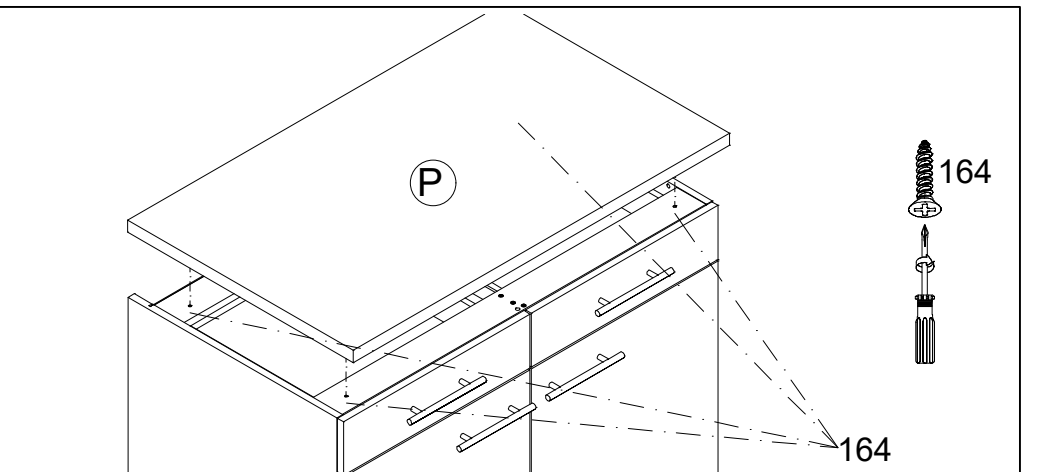
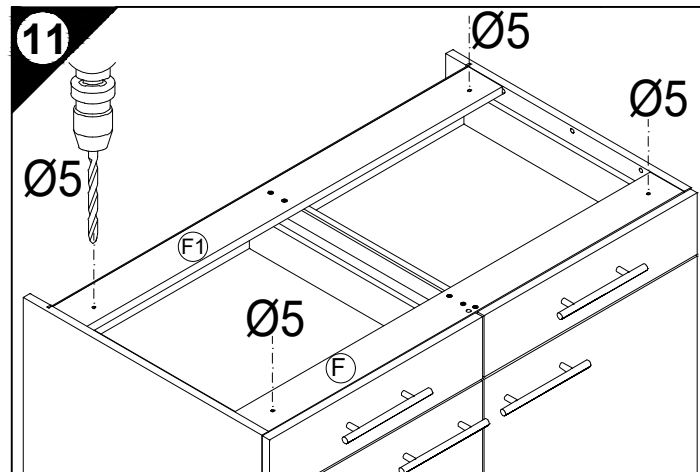
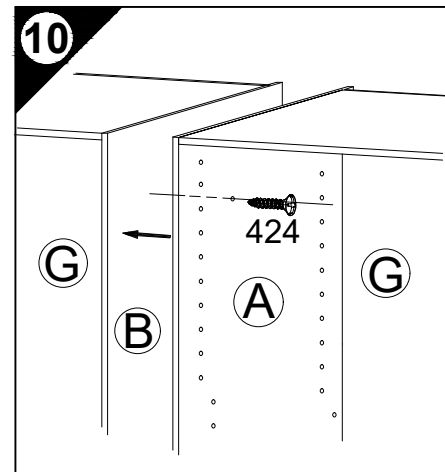
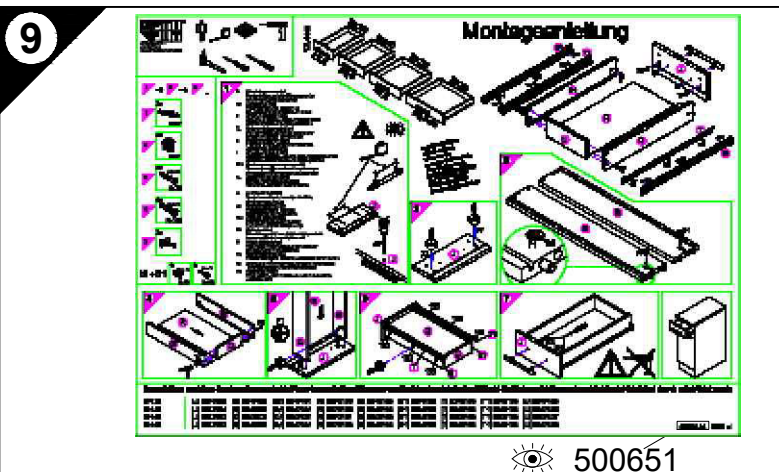
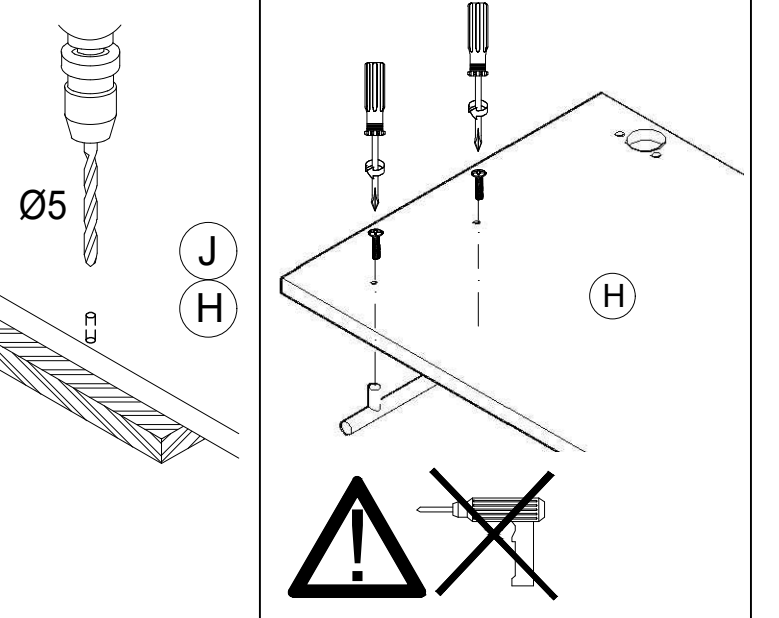
FIN Käytä puualustaa!  
Paina etulevy paikoilleen, käytä terävää poranterää ja poraa reikä vain kevyesti painamalla!

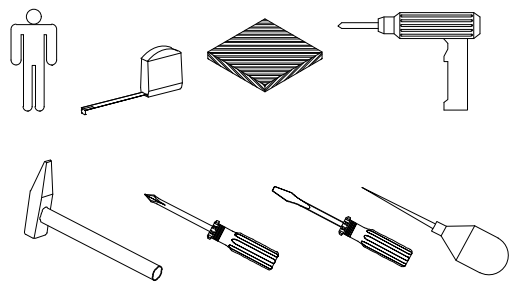
S Använd ett träunderlag!  
Tryck fronten mot underlaget, använd vass borrh och borra igenom med ett lätt tryck!

SK Použite drevený podklad!  
Přitlačte front, použijte ostrý vrták a prevrtajte miernym tlakom!

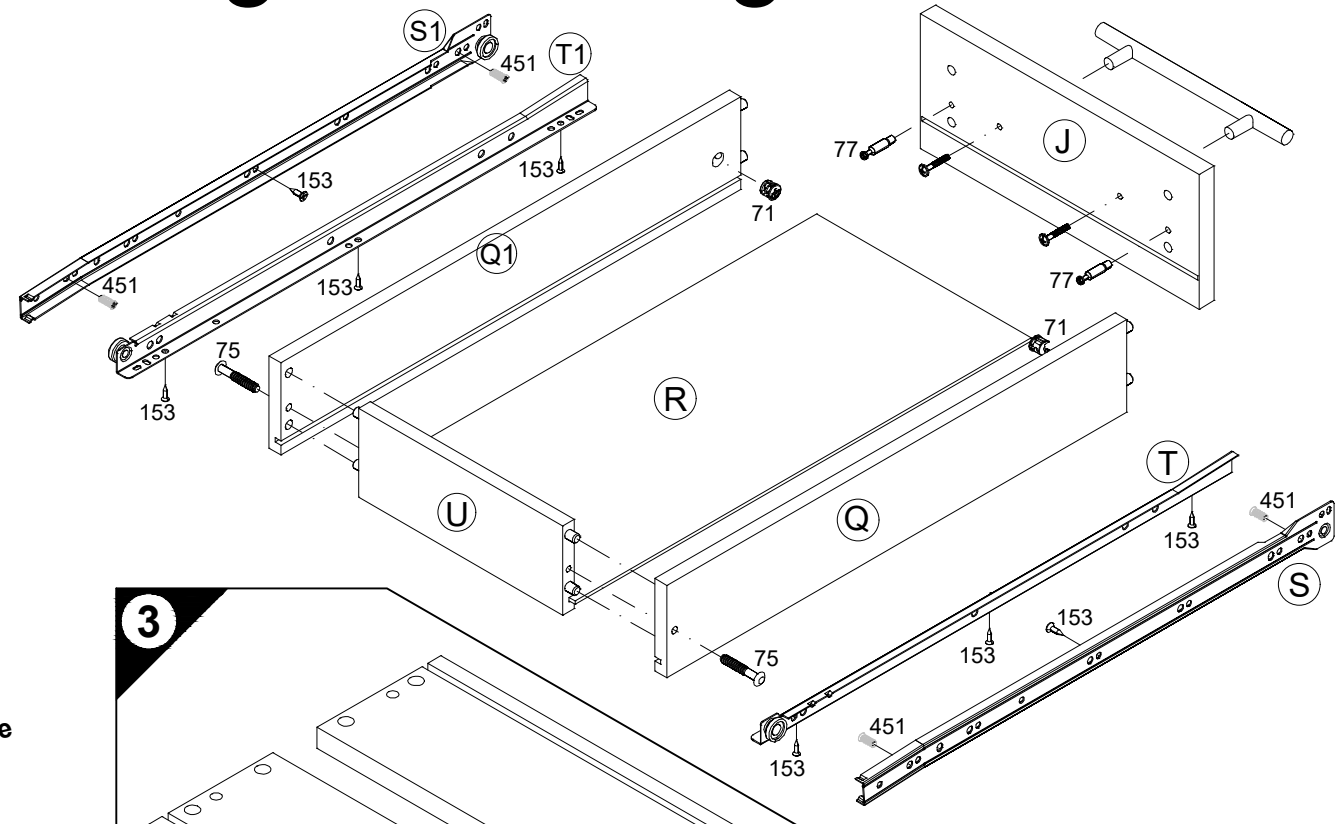
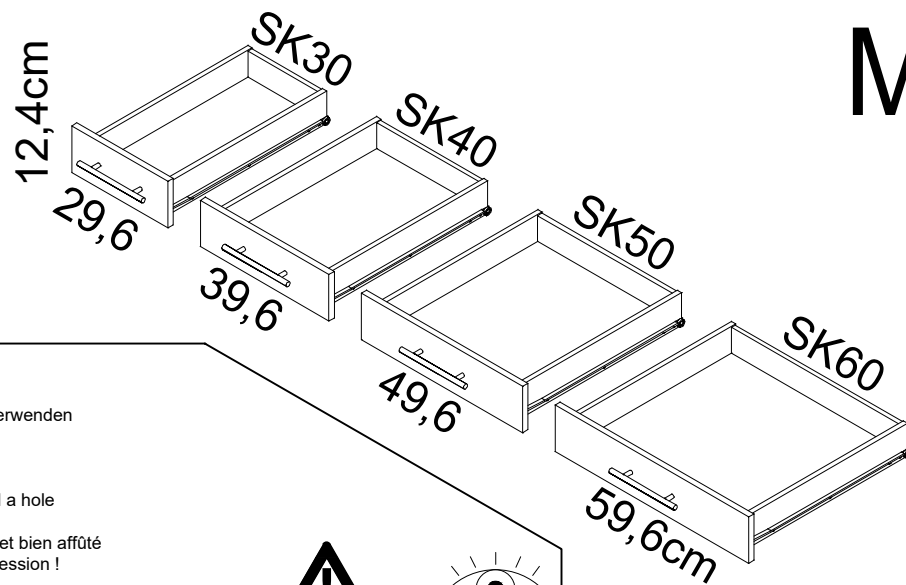
RO suport de lemn! Împingeți frontul, utilizați un burghiu ascuțit și perforați exercitând doar o presiune redusă!

TR Ahşap taban kullanın!  
Önden bastırın, keskin matkap ucu kullanın ve az basınç uygulayarak delin!





# Montageanleitung



1 → 2 → 3 ...

- 2x Nr. 77
- 2x Nr. 71
- 2x 6,9x39 Nr. 75
- 6x 3,5x13 Nr. 153
- 2x M4
- 4x 6,3 x 13 Nr. 451
- 2x 3,5 x 13 Nr. 153

**1**

**D** Holzunterlage verwenden!  
Front andrücken, scharfen Bohrer verwenden und mit wenig Druck durchbohren!

**GB** Use a wooden base!  
Press front down, use sharp drill bit and, by applying slight pressure, drill a hole

**F** Utiliser un support en bois!  
Appuyer sur la façade, utiliser un foret bien affûté et percer en appliquant une faible pression!

**NL** Houten onderlegger gebruiken!  
Druk het front aan, gebruik een scherpe boor en oefen bij het boren weinig druk uit!

**E** ¡Utilizar una base de madera!  
¡Presionar el frente, utilizar una broca afilada y taladrar con poca presión!

**I** Utilizzare una base di legno!  
Appoggiare la facciata, utilizzare una punta di trapano affilata e trapanare esercitando solo una leggera pressione!

**RUS** Использовать деревянную подложку!  
Прижать фасад, использовать острое сверло и просверлить с незначительным давлением!

**PL** Użyćwać podkładkę z drewna!  
Docisnąć front, użyć ostrego wiertła i przewiercić, używając małej siły nacisku!

**H** Alkalmazzon fa alátét!  
Nyomja le az előlapot, hasznájon éles fúró, és kis nyomással fúrja át!

**CZ** Použijte dřevěný podklad!  
Přitlačte čelo, použijte ostrý vrták a prověřte pomocí malého tlaku!

**SLO** Uporabite leseno podlago!  
Pritisnite ličnico ter z ostrim svedrom in z majhnim pritiskom izvrtajte luknjo!

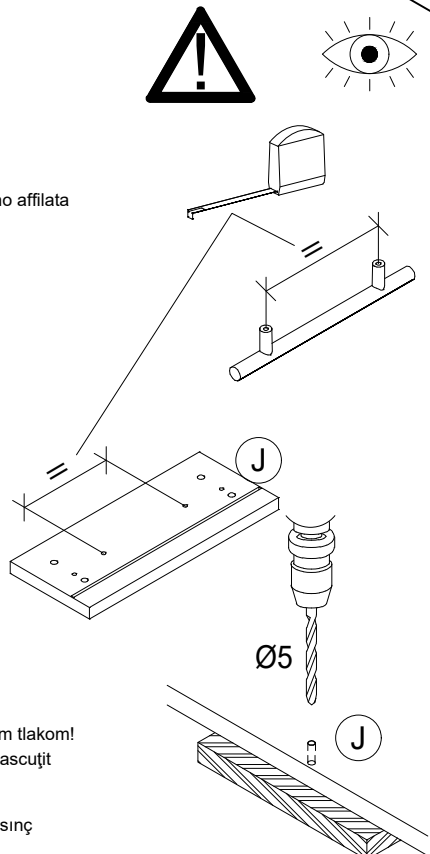
**FIN** Käytä puualustaa!  
Paina etulevy paikoilleen, käytä terävää poranterää ja poraa reikä vain kevyesti painamalla!

**S** Använd ett träunderlag!  
Tryck fronten mot underlaget, använd vass borrh och borra igenom med ett lätt tryck!

**SK** Použite drevený podklad!!  
Přitlačte front, použite ostrý vrták a prevěřte miernym tlakom!

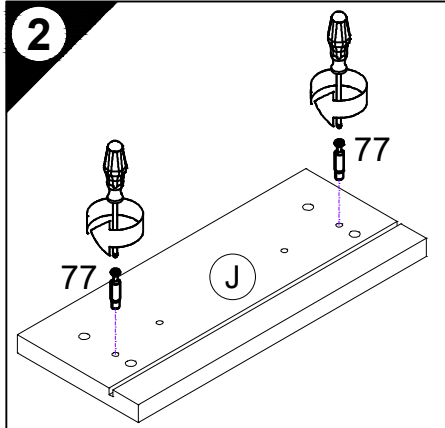
**RO** suport de lemn!  
Împingeți frontul, utilizați un burghiu ascuțit și perforați exercitând doar o presiune redusă!

**TR** Ahşap taban kullanın!  
Önden bastrın, keskin matkap ucu kullanın ve az basınç uygulayarak delin!

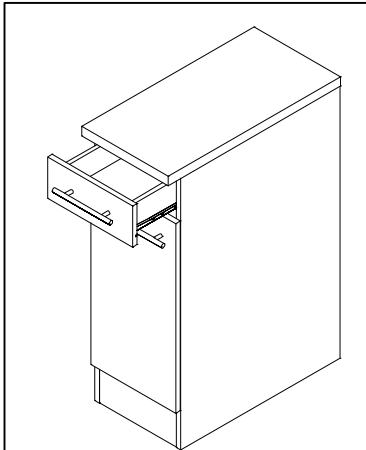
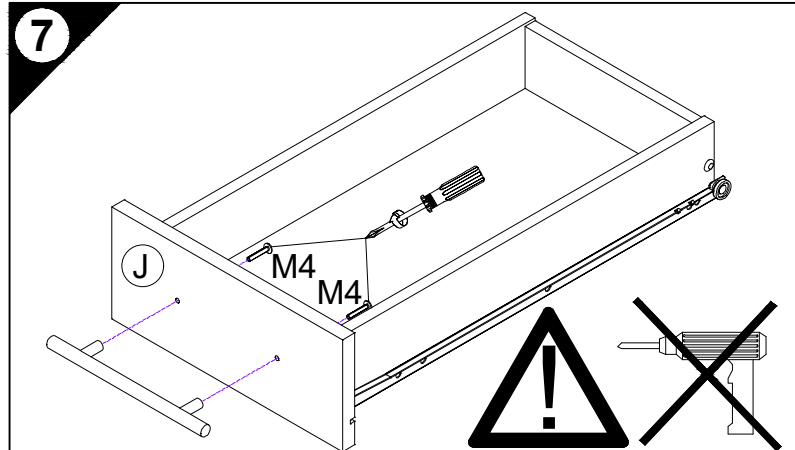
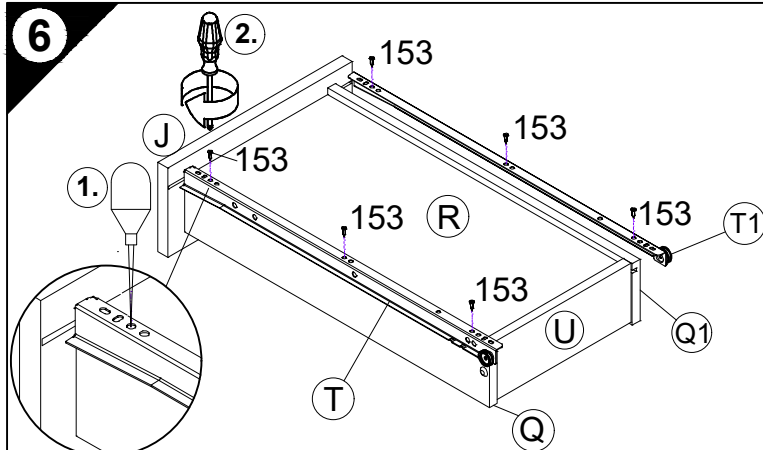
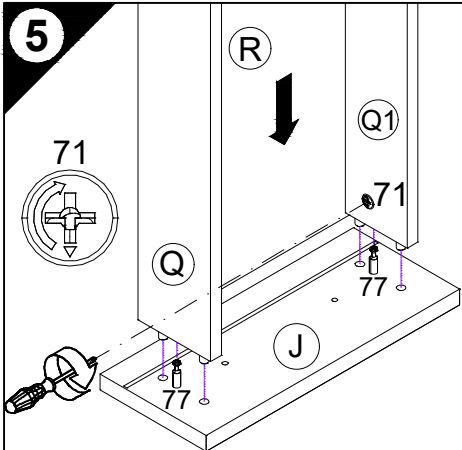
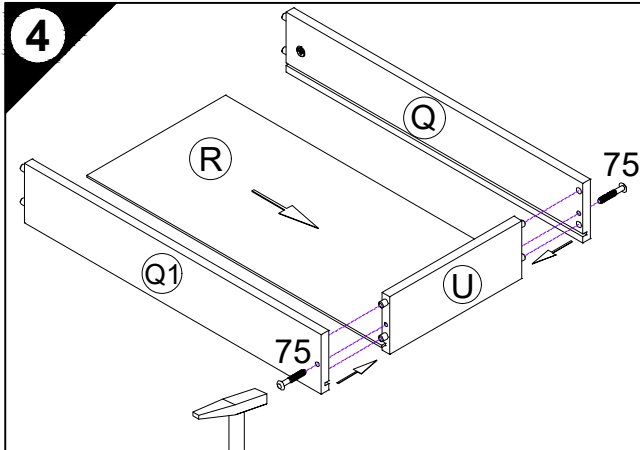
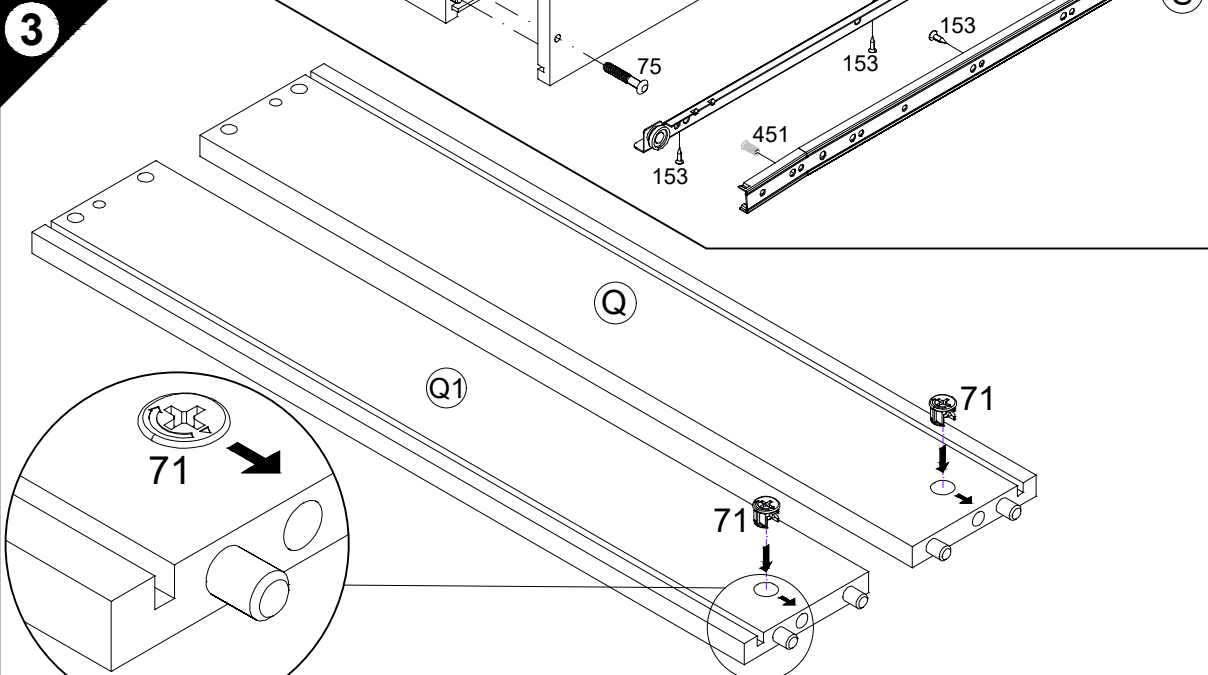


**Service-Hotline**  
**01805-678101**  
0,14€ pro Minute  
**++49 für Österreich**  
Auslandstarif pro Minute  
**service@jaka-bkl.de**  
voor Nederland en België  
**00800-40119350**  
**benelux@jaka-bkl.de**

**2**



**3**



Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/pótalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizați piese de schimb/Yedek parçalar

SK 30	J  E947565	Q  E947400	Q1  E947401	R  E970153	S  E946155	S1  E946155	T  E946155	T1  E946155	U  E947405
SK 40	J  E947564	Q  E947400	Q1  E947401	R  E970152	S  E946155	S1  E946155	T  E946155	T1  E946155	U  E947406
SK 50	J  E947563	Q  E947400	Q1  E947401	R  E970151	S  E946155	S1  E946155	T  E946155	T1  E946155	U  E947407
SK 60	J  E947562	Q  E947400	Q1  E947401	R  E970150	S  E946155	S1  E946155	T  E946155	T1  E946155	U  E947408



# SERVICEKARTE

VH

Liebe Kundin, lieber Kunde,

obwohl wir unsere Möbel vor der Auslieferung einer eingehenden Endkontrolle unterziehen, kann es vorkommen, dass einmal ein Zubehörteil fehlt oder während des Transports beschädigt wird. Senden sie den Artikel bitte nicht zurück, sondern fordern sie einfach Ersatz für das Einzelteil bei unserer Kundenhotline an. Die Telefonnummern finden sie auf den Serviceseiten im Katalog.

Bitte benennen sie die Teile wie sie auf ihrer Aufbauanleitung angegeben sind. Fügen sie auch **Artikelnummer, Modellnamen und Farbnummer** bei. **Siehe Beispiel.**

Wir werden ihre Anforderung sofort bearbeiten und ihnen das Ersatzteil umgehend zusenden.

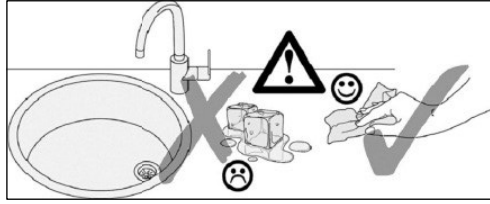
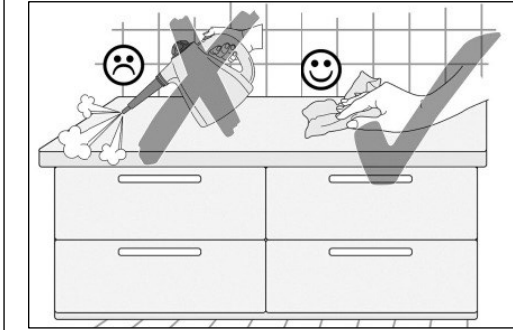


Muster - Bestellung		
Artikelnummer	123 456	
Modellname	Unterschrank VU634	
Farbe	TA 01	
Benötigte Ersatzteile:		
Bezeichnung	Nr.	Anzahl
Beschlagteil	98	2
Teil B	E 440 023	1

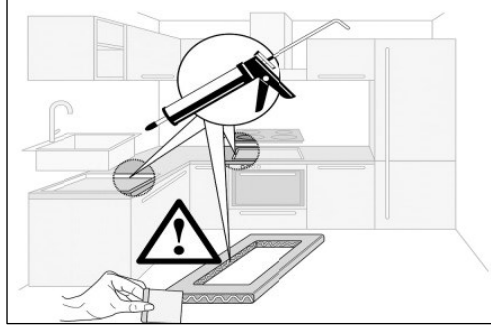
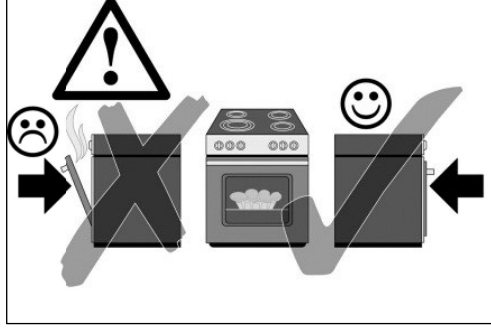
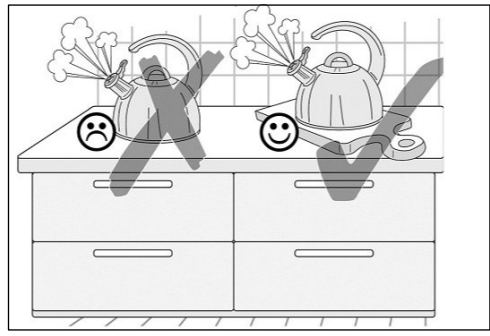
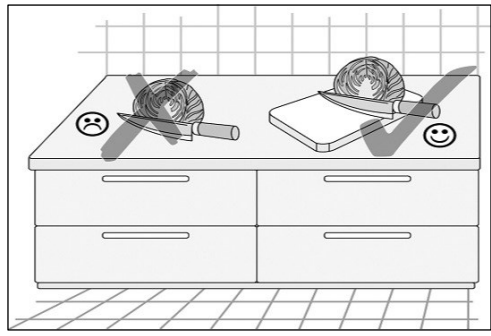
Bitte entnehmen sie die notwendige Ersatzteilnummer der Aufbauanleitung die zum Möbel gehört!

Kundendaten	
Kundennummer	
Name	
Vorname	
Strasse	
Haus-Nr.	
PLZ	
Ort	
Rechnungsdatum	
Tel. für Rückfragen	
Notizen:	

Ersatzteilbestellung		
Artikelnummer		
Modellname		
Farbe		
Benötigte Ersatzteile:		
Bezeichnung	Nr.	Anzahl
Grund der Ersatzteilanforderung:		



500823.1.A 04/15 sl



## D Pflegehinweise

**Kunststoff-Oberflächen:** Kunststoffbeschichtete Oberflächen/Fronten lassen sich mit handelsüblichen Reinigungsmitteln pflegen. Am besten geht das mit einem weichen Tuch, handwarmen Wasser und etwas Spülmittel. Verwenden Sie keine polierenden Reinigungsmittel oder harte Schwämme! Hartnäckige Flecken, wie Fettspritzer, Lack- oder Klebstoffreste, sind mit einem handelsüblichen Kunststoffreiniger zu beseitigen. Vor dem ersten Gebrauch dieser Mittel empfiehlt es sich, diese an einer nicht sichtbaren Stelle zu prüfen!

**Glänzende Fronten:** Diese Fronten nie trocken reinigen!  
Die Verwendung von schleifenden Reinigungsmitteln (Mikrofasertücher, Scheuerschwämme etc.) können zu erhöhter Bildung von Kratzern führen und sind kein Reklamationsgrund. Verwenden Sie daher am besten ein staubfreies Tuch oder ein feuchtes Fensterleder.

**Einbauspülen und Herdmüden:** Hartnäckige Verschmutzungen, Kalk- und Wasserflecken sowie glänzenden Topfblech beseitigen Sie mit dem vom Hersteller empfohlenen Spezialreiniger (z.B. Cerafix, Stahlfix), fräsigbrannte Verkrustungen (Zucker, Salz oder zuckerhaltige Metall-Polish). Bei Einbauspülen aus anderen Materialien wie Porzellan, Kunststoff, Acryl-Keramik sowie bei Edelstahlspülen mit/oder Spül- oder Reinigungsmittel verwenden.

**Glas-Keramik-Kochfelder:** Bitte beachten Sie außerdem die speziellen Pflegehinweise der Hersteller!

**Glas-Keramik-Kochfelder:** Hartnäckige Verschmutzungen, Kalk- und Wasserflecken sowie glänzenden Topfblech beseitigen Sie mit dem vom Hersteller empfohlenen Spezialreiniger (z.B. Cerafix, Stahlfix), fräsigbrannte Verkrustungen (Zucker, Salz oder zuckerhaltige Speisereste) entfernen Sie, in noch heißem Zustand, mit einem Glasschaber.

**Beachten Sie hierzu auch die Bedienungsanleitung des Geräteherstellers!**

**Griffe:** Verzichtigen Sie auf lösungsmittelhaltige und aluminiumschädigende Substanzen sowie auf Essigreiniger, da diese zu einer nicht mehr entfernbaren Fleckbildung führen können.

## GB Care instructions

**Synthetic Surfaces:** Synthetic finishes on surfaces/fronits can be cared for with common household cleaners. It's best to use a soft cloth, hand warm water and a little washing-up liquid. Do not use any polishing cleaners or hard sponges! Stubborn marks, such as grease splashes, paint or adhesive residues can be removed with common, commercially available synthetic materials cleaners. However, it is recommended that these be tested on an inconspicuous area before using them for the first time!

**Gloss Fronts:** Never clean these fronts in the dry state!  
The use of abrasive cleaning materials (microfibre cloths, scrubbing sponges, etc.) can lead to increased incidence of surface scratching and are not accepted grounds for complaints. Therefore using a dustfree cloth or a damp chamomils is best.

**Fitted Sink Units and Hobs:** Fitted sink units and all other articles made of stainless steel are best cleaned using a sponge or a fleece cloth with a washing-up liquid or known specialty cleaner (stainless steel cleaner, metal polish). Use mild washing-up or cleaning liquids on fitted sinks made of other materials, such as porcelain, synthetic material, acrylic ceramic as well as stainless steel. In addition, make sure to always follow the specific care instructions provided by the respective manufacturer!

**Ceramic Glass Hobs:** Ceramic glass hobs should be cleaned with a soft cloth. Stubborn marks, limescale and water spots and sticky marks left by pots are best removed with special cleaners as recommended by the manufacturer. Use a glass scraper to remove burn-on marks (sugar, salt or food splashes containing sugar) with soft tool.

**Handles:** Please also refer to the operating instructions provided by the appliance manufacturer!

**Avoid** using substances containing solvents or which are harmful to aluminium, as well as cleaners containing vinegar, as these can cause permanent discoloration.

## NL Onderhoudsinstructies

**Kunststof-oppervlakken:** Oppervlakken/fronten met een kunststof coating kunnen met een gangbaar huishoudelijk reinigingsmiddel worden verzorgd. Dat gaat het beste met een zacht doekje, handwarm water en een beetje afwasmiddel. Gebruik geen polijstende reinigingsmiddelen of harde sponjes! Hardnekkige vlekken, resten van lak of lijn, moeten met een gangbaar reinigingsmiddel voor kunststof worden verwijderd. Voor het eerste gebruik van dit middel is het aan te bevelen om dit op een niet zichtbare plek uit te proberen!

**Glanzende fronten:** Deze fronten nooit droog reinigen!  
Het gebruik van schurende reinigingsmiddelen (microvezeldoekjes, schuursponjes etc.) kunnen tot snellere vorming van krassen leiden en zijn geen reden voor een reclamatie. Gebruik daarom het beste een stofrijt doekje of een vochtige zeem.

**Inbouwgootstenen en kookplaten:** Inbouwgootstenen, kookplaten en alle niet genoemde artikelen van roestvast staal reinigen u het beste met een sponsje een vlieddoek met afwasmiddel of met de bekende speciale reinigers (v-s-rijger, metaal-polish). Bij gootstenen van andere materialen zoals porzelen, kunststof, acryl-keramiek en bij gootstenen van edelstaal milde afwas- of reinigingsmiddelen gebruiken. Neem bovendien de speciale reinigingsinstructies van de fabrikanten in acht!

**Glas-keramische kookplaten:** Hardnekkig vuil, kalk- en watervlekken en glanzende slijfplekken van pannen verwijderd u met het door de fabrikant aanbevolen speciale reinigingsmiddel (bijv. Cerafix, Stahlfix). Aangekoekte en vastgebrande resten (sukker, zout of suikerhoudende voedselresten) verwijderd u, in nog hete toestand, met een glasschraper. Raadpleeg hiervoor ook de handleiding van de fabrikant van het apparaat!

**Grepen:** Gebruik geen oplosmiddelhoudende en aluminium beschadigende substanties en geen schoonmaakzijn omdat deze tot vlekken kunnen leiden die niet meer te verwijderen zijn.

## F Conseils d'entretien

**Revêtements en plastique :** Les revêtements / fronts en plastique peuvent être entretenus au moyen d'un produit de nettoyage ménager courant. L'idéal est d'utiliser un chiffon doux, de l'eau tiède et un peu de produit pour la vaisselle. Utilisez pas de produit de polissage ou d'éponges dures ! Éliminez les taches tenaces, telles que les projections de graisse et résidus de vernis ou de colle, au moyen d'un produit de nettoyage pour le plastique courant. Avant la première utilisation de ce produit, il est recommandé de tester celui-ci à un endroit dissimulé !

**Fronts brillants :** Ne nettoyez jamais ces fronts à sec !  
L'utilisation de produits de nettoyage abrasifs (chiffons en microfibre, éponges abrasives, etc.) peut entraîner la formation accrue de rayures et ne peuvent justifier aucune réclamation. L'idéal est donc d'utiliser un chiffon non-pelucheux ou une peau de chamomille humide.

**Éviers encastrés et tables de cuisson :** Les éviers encastrés et tables de cuisson, ainsi que tous les éléments en acier inoxydable n'étant pas cités ici doivent être entretenus avec une éponge ou une peau de chamomille imprégnées de produit vaisselle ou d'un produit spécifique (détergent inox, polish métal). Les éviers encastrés fabriqués dans d'autres matériaux, tels que de la porcelaine, du plastique, de la céramique acrylique, ainsi que les éviers en acier inoxydable doivent être nettoyés au moyen de produit vaisselle ou détergent doux. Respectez également les consignes d'entretien spécifiques du fabricant !

**Plaques vitrocéramiques :** Éliminez les taches tenaces, les taches de calcaire et d'eau, ainsi que les traces brillantes laissées par les casseroles au moyen du produit spécial recommandé par le fabricant (par ex. Cerafix, Stahlfix). Éliminez les restes carbonisés (sucre, sel ou aliments sucrés) encore chauds au moyen un radloir. Respectez ici les instructions du fabricant de l'appareil!

**Polignes :** N'utilisez pas de substances à base de solvant et décolorant l'aluminium ou produits à base de vinaigre ; ceux-ci peuvent causer des taches indélébiles.

<p><b>PL Wskazówki do pielęgnacji</b></p> <p><b>Powierzchnie z tworzyw sztucznych:</b> Powierzchnie powłakane tworzywami sztucznymi można pielęgnować zwykłymi środkami myjącymi, jakie są używane w gospodarstwie domowym. Najlepiej nadaje się do tego miękka szczotka, letnia woda i nieco środka myjącego. Nie używać środków do polerowania ani twardych gąbek! Uporczywie płomy, np. tuszucz, resztki lakieru lub taśmy klejącej, rymoszą osłepianym do polerowania w handlu środkami do czyszczenia tworzyw sztucznych. Przed pierwszych ich użyciem zaleca się wyrobienie w nich niewidocznym miejscu!</p> <p><b>Strony czolowe z poliwęglowym mlejstol</b> Używanie ściernych środków czyszczących (ścieraczki z mikrozabry, gąbki do szorowania itd.) może prowadzić do nasilonego powstawania rys i nie stanowi podstawy do reklamacji. Dlatego najlepiej jest stosować ścierniczące włonia od piły lub wilgotną skórę do czyszczenia okien.</p> <p><b>Wbudowane zlewozmywaki i wneki kuchenne:</b> Wbudowane zlewozmywaki, wneki kuchenne, jak też wszystkie niewymionione artykuły ze stali nierdzewnej najlepiej jest pielęgnować gąbką lub ścierniczą z włókniny i płynem do mycia lub znanym środkiem specjalnym do pielęgnacji (do czyszczenia stali szlachetnej, polerowania metali). W przypadku zlewozmywaków z innych materiałów, jak porcelana, tworzywa sztuczne, ceramika akrylowa lub ze stali szlachetnej stosować łagodne środki myjące lub czyszczące. Prosimy poza tym stosować się do szczegółowych instrukcji producenta.</p> <p><b>Ceramika i płyta kuchenna:</b> Uporczywe zabrudzenia, osady kamienia i zacieki jak też błyszczące odbicie garnków usuwać specjalnym środkiem zalecany przez producenta (np. Cerafix, Stahlflix). Nadpalone resztki (cukier, sól, resztki zawierające cukier) usuwać w stanie jeszcze gorącym, dotychczasowym szkrabkiem szklanym.Stosować się przy tym takżo do instrukcji producenta urzadzenia!</p> <p><b>Uchwyty:</b> Czystyworować z substancji zawierających rozpuszczonealkoholi i szkodliwych dla aluminium, jak też na bazie octu, gązł, mogą one prowadzić do powstawania nieusuwalnych plam.</p>	<p><b>SK Pokyny k údržbe</b></p> <p><b>Povrchy z umelých hmoty:</b> Povrchy z umelých hmotou z umelej hmoty(čisté glychy je možná ošetrovať pomocou čistiacich prostriedkov bežných v domácnosti. Najlepšie je líto mäkkou handričkou, vlažnou vodou a nepatrným množstvom prostriedku na umývanie. Nepoužívať leštiace čistiace prostriedky ani tvrdé špongiel.</p> <p><b>Zabudované zlevozmyvaki a vneky kuchenne:</b> Zabudované zlevozmyvaki, vneky kuchenne, ako všetky nevyimované predmety z nehrdzavejúcej ocele ošetríme pomocou špongie alebo čistiacich prostriedkov. V prípade zlevozmyvákov z iných materiálov, ako porcelán, umelá hmota, akryl keramikalia, ako aj pri umývačiach z ušľachtilej ocele používajte jemné čistiace prostriedky alebo prostriedky na umývanie.</p> <p><b>Ošetrovanie kovových plôch:</b> Tieto čisté plochy nikdy nečistíme nasucho!</p> <p><b>Sklokeraimické platiné:</b> Zabudované zlebozmyvaki, vneky kuchenne, ako aj všetky nevyimované výrobky z nehrdzavejúcej ocele ošetríme pomocou špongie alebo čistila odporúčanej výrobcou (napr. Cerafix, Stahlflix). Zapečené inkruzácie (cukor, soľ, zvyšky jedla s obsahom cukru) odstraníme ešte v horúcom stave pomocou príložnej škrabky na sklo.</p> <p><b>Úchytý:</b> Zieknite sa substancí z obsahom rozpúšťadiel a substrancií poškozujúcich hliník, ako aj octových čistiacich prostriedkov, pretože tieto môžu viesť k už neodstraniteľným škvrám.</p>	<p><b>RO Indicații de îngrijire</b></p> <p><b>Suprafețele din plastic :</b> Suprafețele/suprafețele frontale cu străt de acoperire din plastic pot fi îngrijite cu agenți de curățare casnică obișnuiți în gospodăria casnică. Cel mai bine este să folosiți o cârpă ușoară și apă caldă sau apă caldă cu puțin săpun.</p> <p><b>Suprafețele frontale stralucitoare<span> </span>:</b> Nu curățai niciodată uscat, acese suprafețe frontale lei utilizarea unor mijloace abrazive de curățare (cațra cu microfibră, bureți pentru frecat etc.) pot duce la formarea unor zgârieturi și nu constituie un motiv pentru reclamati. Dacă așeză, cel mai bine este să ștergi cu cârpa care nu face praf sau o bucată umează de plele pentru geamuri .</p> <p><b>Chilivete încorporate și locașuri pentru plile:</b> Chilivetele încorporate, locașurile pentru plile, precum și toate articolele care nu sunt menționate din lista produselor pot fi îngrijite optim cu un bureț sau cu o cârpă textilă, utilizând un agent de spălare sau agentii de îngrijire speciali (de obicei pe bază de apă caldă). Nu utilizați agenți de uscare, resturile de voasă sau accești substanțe, se recomandă ventilarea ei într-un loc mai puțin vizibil !</p> <p><b>Ochiluri de piltă din sticlă ceramiciã<span> </span>:</b> Murdăria persistentă, petele de calcar și apă, precum și urmele stralucitoare făcute de vase, se îndalură cu agenți de curățare speciali recomandați de producător (de exemplu Stahlflix, Cerafix). Curățarea trebuie să se realizeze în starea în care este prezentă la rășină de alimentare care conține zahăr ! Se îndalură în starea în care este prezentă la rășină de alimentare care conține zahăr !</p> <p><b>Mâneru:</b> Rețineți! Je subsțanțele care conțin solventi și care dețolizează aluminium, precum și la subsțanțele de curățare pe bază de țiep, deoarece acestea pot forma pete care nu se mai îndalură .</p>
<p><b>IT Consigli di manutenzione</b></p> <p><b>Superfici in materiale sintetico:</b> Le superfici frontali (plastici e materiali in plastica possono essere trattati con un comune detergente per la casa. E da preferire l'utilizzo di un panno morbido, acqua tiepida e detersivo per piatti. Non utilizzare detersivi o saponi di tipo abrasivo) Le macchie più ostinate, come schizzi d'unt, restoli di vernici o collanti possono essere rimosse con un comune detergente per superfici sintetiche, reperibile in commercio. Al primo utilizzo, si consiglia di provare il detergente su un punto non visibile della superficie!</p> <p><b>Frontali acciaio:</b> questo tipo di frontali non deve mai essere pulito da assottito! L'utilizzo di materiali abrasivi (panni in microfibra, pagliette ecc.) può aumentare il rischio di graffi, di superficiali; la presenza di graffi non è da considerarsi motivo valido per alcun reclamo.</p> <p>Si consiglia l'utilizzo di un panno che non lasci pelucchi o di una paille di daino umida.</p> <p><b>Lavelli e piani cottura da incasso:</b> Per la manutenzione di lavelli, piani cottura o qualsiasi altra unità in acciaio inox è consigliabile l'uso di una spugna o di un panno felpato, sapone per piatti o detersivo specifico (detergente per acciaio, metalli).</p> <p>Per la pulizia di fessure in ceramica, in plastica o in acciaio, si consiglia di utilizzare il acciaio è consigliabile l'uso di sapone per piatti o di un detergente delicato. Seguire inoltre i consigli per la manutenzione specifici, forniti dai produttori.</p> <p><b>Piani cottura in vetro ceramica:</b> Le macchie più ostinate, il calcare, gli aloni creati dall'acqua, così come i segni lasciati dagli tegami, possono essere rimossi con l'utilizzo di prodotti specifici, consigliati dalle stesso produttore (ad esempio Cerafix, Stahlflix). Qualsiasi fu incrostazione (di zucchero, sale o di altri alimenti contenenti zucchero) potrà essere rimossa, a piano ancora caldo, con un rasoietto per vetro. Seguire sempre le indicazioni del produttore.</p> <p><b>Maniglie:</b> Evitare l'uso di prodotti contenenti solventi, che possono rovinare le superfici in alluminio o a base d'aceto, tali prodotti potrebbero infatti dar luogo a macchie permanenti.</p>	<p><b>CZ Pokyny pro ošetřování</b></p> <p><b>Plastové povrchy:</b> Plastové povrchy (plastové desky, frontální desky) lze ošetřovat běžnými čistícími prostředky pro domácnost. Nejlépe provedete ošetření měkkou vlhkou hadříkem, mýdlovou vodou a osvěžujícím prostředkem. Nepoužívejte leštičí čistící prostředky nebo tvrdé mycí houby. Upleťte fleky, jako skvrny od vosků, kyselých nápojů, laku nebo lepkaf je nutné odstranit běžným čističím prostředkem na plasty. Před prvním použitím těchto prostředků se doporučuje je vyzkoušet na místě, které není viditelné.</p> <p><b>Lesklé čelní plochy:</b> Tato čela nikdy nečistěte nasucho! Používat abrazivních čistících prostředků (údržky z mikrovlákna, dřívemičích mycích hadříček atd.) mohou vést ke zvýšené tvorbě škrábanců a nejsou důvodem k reklamaci. Používejte proto nejíše bezpečnou úětku nebo vlhkou kůži na ošetrovanie.</p> <p><b>Vestavné dřezy a varné desky:</b> Vestavné dřezy, varné desky, jakož i všechny nevyemné články z nerzové oceli ošetřujte nejlíše houbičkou nebo úětkou z netkáne textilie s použitím mycího prostředku nebo se známými speciálními čistícími prostředky (čistící prostředek na ušlechtilou ocel, lešticí prostředky na kov). V vestavných dřezů z jiných materiálů jako porcelán, plasty, sklokeramik keramik, jakož i u dřezů z nerzové oceli používejte jemné mycí nebo čistíci prostředky.</p> <p>Dbejte iromě toho na speciální pokyny pro ošetřování od výrobci!</p> <p><b>Sklokeramické varné desky:</b> Upleťte nečistoty, zaneché skvrny, usazenina a vody, jakož i lešticí stopy po oěru hrd odstraněte výrobem doporučenými speciálními čistícími (např. Cerafix, Stahlflix). Pevné zapečené náosy (cukr, sůl nebo zbytky jídla, osušující cukr) odstraněte ještě horké přilhozenou škrabkou. Dbejte přitom také na návod k obsazre výrobc přístroje!</p> <p><b>Madla:</b> Nepoužívejte látky obsahující rozpouštědla a poškozující hliník, jakož i čistidla obsahující ocel, protože to může vést ke vzniku neodstranitelných fleků.</p>	<p><b>HU Ápolási tudnivalók</b></p> <p><b>Műanyagfelületek:</b> A műanyag bevonatú felületek/hromok, ápolása szokványos háztartási tisztítószerekkel lehetséges. A legjobb a puha szivacsos, langyos víz és némi mosogatószer használata. Ne használjon porlázó hatású tisztítószert vagy kemény tisztítókat.</p> <p>A makacs foltok – pl. a fűrészcement zselé, lakk-, vagy ragasztómaradványok – kereskedelemben kapható műanyagtisztítóból távolítható el. Az ilyen hromokot soha ne tisztítsa szarozni!</p> <p><b>Ferresz frontok:</b> Az ilyen frontokat soha ne tisztítsa szarozni!</p> <p>A sűrű hálású tisztítószerek és –szűrők, (mikroszálas törölkendők, sűrűlőszecskók stb.) használata fokozott karcolódást okoz, amit nem áll módunkban reklamálni alapból elfogadott.</p> <p>Kerül a legjobban, ha pormentes törölkendő vagy alaktiszító bökendőit használ.</p> <p><b>Bepéltet mosogatók és főtűzőlapok:</b> A rozsdamentes acélból készült beépített mosogatók, főtűzőlapok és egyéb meg nem nevezett termékek ápolásának legkedvezőbb módja a szivacs vagy gyapjúval való és némi mosogatószer vagy, valamilyen ismert speciális ápolószer (nemesszállító, Metall Polish) használata. Mas anyagokból – pl. porcelán, műanyag, akrilkerámia – vagy nemesszálló készült beépített mosogatókhoz kímélő mosogató- vagy tisztítószereket használjon.</p> <p>Kerülj, hogy szennyezők vagy speciális gyártói fűzők utánvaladit is vegye figyelembe!</p> <p><b>Dvegerámia főtűzőlapok:</b> A makacs szennyezőségeket, vízkő- és vízkövek, valamint az edények okozta fenyő kopásokat a gyártó által ajánlott speciális tisztítóból távolítható el (pl. Cerafix, Stahlflix).</p> <p>A ragasztó, rasztóoldókat (cukor, sól vagy cukorralanuln) élelmiszeradékokat) még forró állapotban, a melékelti üvegkaparóval távolítsa el.</p> <p><b>Fogantyúk:</b> Ezért vegye figyelembe a készletgyártó kezelési útmutatóját!</p> <p><b>Fogantúrok:</b> Ne használjon oldószert,tartalmozó és alumíniumot károsító anyagokat, továbbá ecetes tisztítószert, mert ezek maradóan foltosodást okozhatnak.</p>
<p><b>TR Bakım uyarıları</b></p> <p><b>Plastik yüzeyler:</b> Plastik kaplı yüzeyler/in paneller siradan temizlik maddeleriyile temizlenebilir. Bunun için yumuşak bir bez, ilik su ve biraz deterjan kullanın. Parlatıcı temizlik maddeleri veya sert süngerler kullanmayın! Yağ artıkları, boya veya yapışkan artıkları gibi zor lekeler i siradan bir plastik temizleyiciyle temizleyin. Bu maddeleri ilk kez kullandıktan önce bunları önce görümlen bir yerde testi emenizi öneriyoruz</p> <p><b>Panelik ön paneller:</b> Bu panelleri asla kuru şekilde temizlemeyin! Aşırı sıcak temizlik maddelerini kullanmıyası (mikro ealyanı bezler, buluşık tejl vs.) daha fazla çözüme neden olurlar ve bu yüzden temizlik maddeleriyle kullanıması tavsiye edilmez.</p> <p><b>Ankastre eviyeler ve ocak gözetli:</b> Ankastre eviyeler, ocak gözetli ve paslanmaz çelikten yapılmış bahşi geçmeyen diğer türüler bir süngerle veya bir kepele bezle deterjan kullanarak temizleyin.(paslanmaz çelik temizleyici, Metall-Polish). Porcelan, plastik, akril seramik gibi maddelerden yapılmış eviyeler ve paslanmaz çelik eviyelerle yumuşak deterjan kullanın.</p> <p>Ayrıca temizliği için bakımlı uyarıları dikkate alın!</p> <p><b>Cam seramik ocaklar:</b> Zorlu kirleri, kirleş ve su lekelerini temizleyin tavsiye ettiğimiz mızal temizleyiciyle temizleyin (ör., Cerafix, Stahlflix). Yanmış kirler (şeker, uz veya şeker iğeren yemek artıkları) sıcak durumdakları bir cam raspayla çıkarın. Bununla ilgili ohaz temizliğini kullanın i kavuzunu dikkate alın!</p> <p><b>Tutamaklar:</b> Solvent maddeler (çerem, alüminiyuma zarar veren maddelerden, sifre iğeren maddelerden kaçının; bunları kalıcı lekelerle yoi açabililers.</p>	<p><b>TR Bakım uyarıları</b></p> <p><b>Plastik yüzeyler:</b> Plastik kaplı yüzeylerin panelleri siradan temizlik maddeleriyle temizlenebilir. Bunun için yumuşak bir bez, ilik su ve biraz deterjan kullanın. Parlatıcı temizlik maddeleri veya sert süngerler kullanmayın! Yağ artıkları, boya veya yapışkan artıkları gibi zor lekeler i siradan bir plastik temizleyiciyle temizleyin. Bu maddeleri ilk kez kullandıktan önce bunları önce görümlen bir yerde testi emenizi öneriyoruz</p> <p><b>Panelik ön paneller:</b> Bu panelleri asla kuru şekilde temizlemeyin! Aşırı sıcak temizlik maddelerini kullanmıyası (mikro ealyanı bezler, buluşık tejl vs.) daha fazla çözüme neden olurlar ve bu yüzden temizlik maddeleriyle kullanıması tavsiye edilmez.</p> <p><b>Ankastre eviyeler ve ocak gözetli:</b> Ankastre eviyeler, ocak gözetli ve paslanmaz çelikten yapılmış bahşi geçmeyen diğer türüler bir süngerle veya bir kepele bezle deterjan kullanarak temizleyin.(paslanmaz çelik temizleyici, Metall-Polish). Porcelan, plastik, akril seramik gibi maddelerden yapılmış eviyeler ve paslanmaz çelik eviyelerle yumuşak deterjan kullanın.</p> <p>Ayrıca temizliği için bakımlı uyarıları dikkate alın!</p> <p><b>Cam seramik ocaklar:</b> Zorlu kirleri, kirleş ve su lekelerini temizleyin tavsiye ettiğimiz mızal temizleyiciyle temizleyin (ör., Cerafix, Stahlflix). Yanmış kirler (şeker, uz veya şeker iğeren yemek artıkları) sıcak durumdakları bir cam raspayla çıkarın. Bununla ilgili ohaz temizliğini kullanın i kavuzunu dikkate alın!</p> <p><b>Tutamaklar:</b> Solvent maddeler (çerem, alüminiyuma zarar veren maddelerden, sifre iğeren maddelerden kaçının; bunları kalıcı lekelerle yoi açabililers.</p>	<p><b>500823.2.A 04/15 SI</b></p>

<p><b>RU Указания по уходу</b></p> <p><b>Пластиковые поверхности:</b> Поверхности/фронтальные поверхности с пластиковым покрытием можно очищать обычными бытовыми чистящими средствами. Рекомендуется использовать мягкую салфетку, смоченную в теплой воде с обильным количеством средства для мытья посуды. Не используйте полирующие чистящие средства или жесткие губки! Стойкие пятна, такие как бычья жижа, остатки краски или клея, удаляются с помощью обычных средств для чистки пластиковых поверхностей. Перед первым использованием средства рекомендуется проверить его, нанеся небольшое количество на незаметный участок.</p> <p><b>Глянцевые фронтальные поверхности:</b> Для таких поверхностей категорически запрещена сухая чистка. Использование полирующих чистящих средств (салфеток из микрофибры, моющих губок и т. п.) может привести к возникновению царапин. Также повреждаются поверхности из пластика из-за применения для reclamации. Поэтому используйте чистую нейтральную салфетку или увлажненную замшу для чистки оск.</p> <p><b>Встроенные замки и плиты:</b> Для ухода за встроенными замками и плитами, а также за прочими изделиями из нержавеющей стали рекомендуется использовать резиновую или флизелиновую салфетку и средство для мытья посуды или известное средство для чистки и полировки изделий из нержавеющей стали. Для очистки встроенных раковин из других материалов, таких как фарфор, пластик, акриловая керамика, а также раковин из высококачественной стали, используйте мягкие моющие и чистящие средства.</p> <p><b>Стопки заграждения, такие как известковый налет и пятна от воды, а также блестящие металлические следы от кастрюль, удаляются с помощью специальных чистящих средств, рекомендованных производителем (например, Cerafix, Stahlflix). Прогоревшие пятна (сахар, соль или сахаросодержащие остатки пищи) удаляются горячими с помощью срезки бля от стенок раковины.</b></p> <p><b>Учитывайте рекомендации производителя прибора, указанные в руководстве по эксплуатации.</b></p> <p><b>Ручки:</b> Не используйте вещества, повреждающие алюминий, а также чистящие средства, содержащие растворители и уксус, так как они могут привести к образованию неудаляемых пятен.</p>	
--	--